

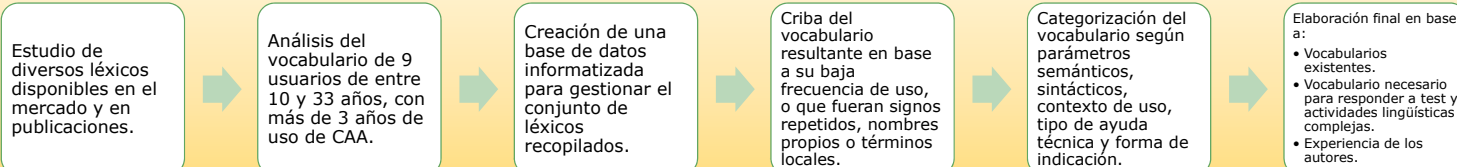
Una propuesta de organización de vocabulario pictográfico para ordenador y tableros de comunicación

Soro-Camats, Emili^{1,2}; Basil, Carme^{1,2}; Coronas, Marc^{1,2}; Rosell, Carme^{2,3}; Suárez, Lola^{2,4}

OBJETIVOS

- Proporcionar una base de vocabulario para usuarios de sistemas pictográficos (Zangari, 2009).
- Recoger un vocabulario genérico para favorecer la comunicación cotidiana, pero también para potenciar el desarrollo del lenguaje de los usuarios (Sutton, 1999).
- Ofrecer un léxico central que facilite la necesaria personalización para cada usuario/a (Banajee, 2003).
- Ayudar a los profesionales a diseñar productos de apoyo para la comunicación que sean ampliables en base a una estructura de categorías (Bennie, 2006).
- Facilitar que los productos de apoyo para la comunicación de alta y baja tecnología de un mismo usuario tengan idéntico contenido.

PROCEDIMIENTOS



RESULTADOS

853 Ítems de vocabulario en 20 categorías

Expresiones	Atributos	Transportes y vehículos	Personas	Verbos
Actividades y fiestas	Aparatos, AT y muebles	Lugares	Objetos cotidianos	Ropa y complementos
Color, forma y medida	Alimentos y bebidas	Espacio	Preguntas y partículas	Sensaciones y sentimientos
Animales y plantas	Juegos, juguetes y deportes	Partes del cuerpo, salud e higiene	Tiempo	

Lista completa de los ítems de vocabulario disponible para descarga *

132 Frases en 11 categorías

Datos personales y personas próximas	Preguntas	Estado de ánimo, sentimientos
Saludos y despedidas	Comentarios sociales y agradecimientos	Teléfono
Gestión de la conversación	Frases hechas	Felicitaciones y buenos deseos
Actividades habituales y aficiones	Necesidades y demandas básicas	

Lista completa de las frases disponible para descarga*

Formatos del vocabulario CACE

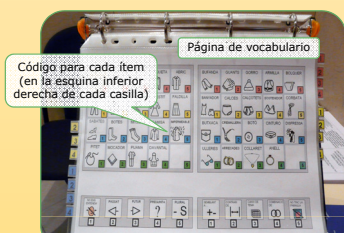
Versión papel

Indicación directa o por barrido



Versión en papel para indicación directa o por barrido. Disponible para descarga en versión Boardmaker en catalán.

Indicación codificada



Versión en papel para indicación codificada. En este caso la codificación se realiza mediante un dígito (1-5) y un color.

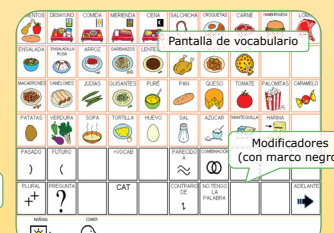
Versión ordenador (con acceso por barrido)

The Grid 2



Versión para ordenador con The Grid 2 y signos Widgit. Disponible para descarga en catalán y castellano.

Plaphoons (software libre)



Versión para ordenador con Plaphoons y signos ARASAAC**. Disponible para descarga en catalán y castellano.

APLICACIÓN EN CURSO

El vocabulario CACE está disponible para descarga* libre desde el sitio web de la UTAC, con licencia Creative Commons (BY-NC-SA).

Profesionales de distintos puntos de España (Galicia, Andalucía, Aragón...) han iniciado experiencias con el vocabulario.

Desde septiembre de 2009 se ha utilizado el vocabulario CACE como base para desarrollar el producto de apoyo para la comunicación de más de 20 usuarios de la UTAC (niños y adultos).

La valoración de usuarios, profesionales y familias está siendo muy positiva y permite identificar puntos débiles.

La práctica permite detectar aspectos a mejorar que se van implementando en sucesivas actualizaciones.

REFERENCIAS

- Banajee, M., Dicarlo, C., y Stricklin B. (2003). Core vocabulary determination for toddlers. *Augmentative And Alternative Communication*, 19 (2), 67-73.
- Bennie, C. (2006). The semantic organisation patterns of adults with learning disabilities : implications for people who use AAC. *Communication matters*, (20), 3, 2-5.
- Sutton, A. (1999). Linking language learning experiences and grammatical acquisition. En F. Loncke, J. Climbbens, H. Arvidson y L. Lloyd (Coord.), *Augmentative and alternative communication. New direction in research and practice* (pp. 49-61). London: Whurr Publishers.
- Zangari, C. y Van Tatenhove, G. (2009) Supporting More Advanced Linguistic Communicators in the Classroom. En Soto, G. y Zangari, C. (Eds.) *Practically Speaking: Language, Literacy, & Academic Development for Students with AAC Needs*. Baltimore: Paul H. Brookes (pag. 173-193).

* Web de la UTAC (<http://www.ub.edu/psicologia/utac/index.htm>), dentro de la sección "Descàrregues"

** ARASAAC. Autor de los pictogramas: Sergio Palao. Procedencia: <http://catedu.es/arasaac/>. Licencia: CC (BY-NC-SA)

¹ Universitat de Barcelona; ²UTAC (Unitat de Tècniques Augmentatives de Comunicació); ³ SEEM Baix Llobregat (Servei Educatiu Específic en trastorns Motrius i d'accessibilitat); ⁴ Universitat Autònoma de Barcelona